וויטטע קומט אן

א ראמאן פון אמעריקאניש־אידישען לעבען פון עליאס טאבענקין

אידיש פון ערא

(ניין און פופציגסטע פארזעצונג)

עטליכע וואכען שפעטער, איז אנגעקומען דער אנווייזונג פון דער ,,יוניווערז'' פאר דער ערשטער ערצעהלונג. עס איז געוועזען אן אנווייזונג אויף פינף און זעכציג דאלאר, וויטטע האט אויף דעם לאנג און טרויעריג געקוקט. עס זענען ארומגעגאנגען געשיכטען ניט נור צווישען דעם עולם, נאר אויך אפילו צווישען די שרייבער, אז פאר קורצע ערצעלונגען צאהלט מען גוט, און אז מען צאהלט די קורצע־ערצעהלונגען שרייבער אונגלויבליכע סומען. א'הערנרי (א בעקאנטער אמעריקאנער שרייבער פון קורצע ערצעהלונגען) בעקומט א טויזענד דאלאר פאר א צוויי אדער דריי זייטלאך....

זיינע אייגענע פינף און דרייסיג דאלאר, מיט וועלכע ער איז געקומען קיין ניויארק, זענען שוין רעדוצירט געוועזען ביז צוואנציג, טראץ דער אויפמערקזאמער וואך וועלכע ער האט געהאלטען איבער זיי. ארבייטענדיג אויף זיינע ערצעהלונגען האט ער אפט פערנאכלעסיגט זיין ברויט און פוטער מאטעריאל פאר די צייטונגען, און פלעגט מוזען ארויסנעהמען ביי יעדער געלעגענהייט א דאלאר פון באנק. פינף און אכציג דאלאר, האט ער אלזא פערמאגט צום סוף פון די פינף חדשים פון זיין אין ניויארק, מיט וועלכע צו פערזוכען אויפצובויען א נעסט פאר העלענען אין דער מעטראפאליע. אבער איידער די נעסט האט געקענט אויסגעפעדערט ווערען אפילו אויף אויסצוצאהלען, מוז דאך בעצאהלט ווערען פאר העלענס רייזע קיין ניויארק.,, זי דארף פיעלייכט א קאסטיום אויך, זי האט קיינמאהל ניט דערמאהנט אין איהרע בריעף וועגען קליידער, אבער ער האט געוואוסט וויפיעל זי פערדיענט.

ער איז געזעסען א לאנגע צייט, ווי ער וואלט געוועזען צוגעשמיעדט צו דער שטיהל, און געפיהלט מאדנע און קראנק. דער בין השמשות איז געקומען און איז אוועק, און יעצט האט שוין די נאכט צושפרייט איהרע שווארצע, שווערע פליגלען איבער דער שטאדט.

ער איז ארונטער אין גאס, און איז לאנג געזעסען ביים טישעל אין רעסטאראן, ניט אומקוקענדיג זיך אויפן בעלעמטיגענדען בליק פונם הויפט־קעלנערס געזיכט, וועלכעס האט אויסגעוויזען צו זאגען: ,,ווארום בעצאהלט איהר ניט אייער חשבון און געהט''

ענדליך איז ער ווידער ארויס אויפן גאס.

דער הימעל, וועלכער איז געוועזען ריין און אויסגעשטערנט, ווען וויטטע איז אריין אין רעסטאראן, איז יעצט געוועזען פער־מרה־שחורה'ט, א ווינט האט אויפגעהויבען דעם שטויב פון דער גאס און עס ארויפגעשיקט צו די וואלקענס. אהן א ציעל האט ער ארומגעבראדזשעט.

א דינער רעגען האט אנגעהויבען צו געהן, און אונבאוואוסטזיניג האט ער עס בעגריסט, ער האט פערגרעסערט זיינע טריט. וואס מעהר דער רעגען האט דורכגענעצט זיינע קליידער, אלץ מעהר האט עס אויסגעוויזען ווי עס וואלט איהם בעפרייט פון זיינע שווערע געדאנקען, וועלכע האבען איהם געהאלטען פעסט דעם גאנצען נאכמיטאג און דעם פריהען טהייל פונם אווענד, זייט ער האט בעקומען דעם אנווייזונג, זיינע דאגות האבען יעצט אויסגעקוקט, ווי זיי וואלטען זיך האבען רערוויטערט, ווי זיי וואלטען יעצט אנגעהערט עמיצען אנדערש, און ניט איהם.

ער האט פערגעסען די קליינע זארגען פונם טאג, און האט זיך אמוזירט מיט די נאסצענען ,, די שטאדט האט געווימעלט מיט געשיכטען,, אין א טאג, ווען ער וועט שוין האבען זיין נאמען געמאכט, וועט ער צווינגען די רעדאקטארען אנצונעהמען ריעזע ערצעהלונגען, וועלכע ער זעהט — און ניט, אז ער זאל זוכען געשיכטעס, אזעלכע ווי זיי ווילען,, אמאהל, אמאהל — זיין גאנץ לעבען האט ער געלעבט מיט רייזען ,,אמאהל'' אין אויסזיכט און נאך האבען די ווערטער איהם אויסגעוויזען פול מיט זייער פרישקייט און האפנונג ווי תמיד,.

ביי בראדוויי אין צוויי און פערציגסטע גאס, איז ער פערכאפט געווארען פון דער ווירבלענדער מענשהייט, וועלכע האט טראץ דעם רעגען, ניט אין זינען געהאט אבצוקורצען איהר פערגעניגען. מינטער האט ער געשפאצירט ווייטער, און האט זיך שנעל געפונען לעבען ,,קאלאמבוס סוירקעל''., ער האט זיך אומגעקעהרט

לעבען דער ,,טיימס'' געביידע האט ער זיך אבגעשטעלט, און האט ארויפגעקוקט אויפן זיבעצעהנטען שטאק, ער האט דיזען שטאק געקענט, ער איז שוין דארטען געוועזען עטליכע מאהל, יעצט איז דארטען לעבעדיג געוועזען מיט טהעטיגקייט, עס איז געוועזען צוועלף א זייגער, די ערשטע אויסגאבע פון דער צייטונג איז שוין אריין אין דרוק, עס האט איהם אויסגעדאכט, ווי ער קען דא פיהלען בליי, דעם ריח פונם זעצער־צימער, די שפיצען פון זיינע פינגער האבען געפיהלט ווי זיי וואלטען נור וואס געקומען אין בעריהרונג מיט דער פייכטער קארעקטור — רעגען־טראפענס האבען אויף זיי ארונטערגעטריפט פון זיין מאנטעל, עס האט איהם דערמאהנט, אז ער ווערט נאס

ער איז ארונטער זיבעטע עוועניו. דער רעגען האט זיך געהאלטען אין פערשטארקען, ווי ער וואלט צוגעקריגען כוח דא און דארט האבען זיך אויף די גאסען פארמירט לוזשעס. ער האט פערשנעלערט זיינע טריט. ביי דער פיער און דרייסיגסטער גאס וועט ער כאפען א קאר.

א טונקעלע פיגור, א פרוי, האט זיך פלוצלונג ארויסגעגליטשט פון א פארהויז־וועג.

,,אליין, ,,באדרים'', און די טונקעלע פיגור האט זיך אויסגעגלייכט מיט וויטטען. זי האט זיך געווענדעט צו איהם מיט א שמייכלענד געזיכט. זי איז געוועזען יונג, זעהר יונג. דורך דעם פודער פון איהרע באקען, און אנגעפארבטע ברעמען, האט די אונשולד שווער געקעמפט ארויסצוקומען אויף דער אויבערפלאך.

,,עס איז אזוי נאס, און עס איז מיר אזוי אונבעקוועם, האט זי ניט שארף ארויסגערעדט. זי האט פעררוקט איהר שירם, צו מאכען פלאץ הינטער דעם פאר וויטטען. ,,מיינע שיך זענען אין גאנצען דורכגענעצט, און מיינע פיס זענען נאס''.

(פארזעצונג קומט.)

אן אויפרוף צו אלע גראסע־רי סטארס פון אנטעריא

קויפט ניט ביי דער גאנז קיין האבער. אדער צאהלט ניט קיין גרויסען אינטערעס פון אייערע קליינע געלדער. שיקט אייערע ארדערס צו דער טאראנטאר כשר וואורשט פעקטארי

266 פארלאמענט סטריט

וואו איהר קריגט מיט צוויי סענט בילינער דעם בעסטען וואורשט אויך געסמוקטע פיש, ווי ביי אירגענד וועמען אנדערש.

זענט איהר א ווערטה פאר קענעדע—אדער א חוב ?

העלפט איהר צו געווינען די מלחמה ? אדער וואלט קענעדע אנגעפיהרט א בעסערען קאמף אהן אייך ?

ארבייט איהר — שפארט — צאהלט — אויסצוהאלטען די מענער אויפ'ן שלאכטפעלד ? אדער־לויפט איהר ארום — פערשווענדעט — אויסגעבענדיג אויף אייגענוציגע תענוגים דאס געלד וואס דארף אוועקגעליהען ווערען צו דער נאציאן.

מענער קראפט איז א פרעמיע, די צייט און כח פון יעדען מאן פון קענעדע דארף אוועקגעגעבען ווערען מיט'ן גאנצען הארצען צו דער אמת'ער נוצליכער ארבייט —ארבייט וואס העלפט דירעקט אדער אינדירעקט אין דעם קאמפף.

עסענווארג פעהלט אויס איבער דער גאנצער וועלט ! יעדע הויז פרוי אין קענעדע מוז זיך אנשטרענגען ערנסט צו דער פראבלעמע פון קאנסערווירען עסענווארג — או צו האבען גענוג שפייז און דאך עקאנאמיש אהן אבפאל.

יעדער איינציגער מוז שפארען — און געבען דאס אבגעשפארטע צו דער נאציאן !

קענעדע נויטיגט זיך אין יעדען דאלאר וואס איהר קענט אריינלעגען אין די מלחמה סערטיפיקייטס, און פאר יעדע $21.50 וואס איהר לייהט איצט וועט איהר נאך דריי יאהר בעקומען צוריק $25.00 — אדער איהר קענט צוריק קריגען אייער געלד צו אלע צייטען, סערטיפיקייטס ווערען ארויסגעגעבען אויף די סומען $25, $50 און $100, וועלכע איהר קענט קויפען פאר $21.50, $43 און $86 אין אלע באנקען אדער מאניע ארדער פאסט אפיס.

The National Service Board of Canada
OTTAWA

מעשה'לאך פונם חורבן

דאס בלוט פון זכריה

(גטין נ''ז)

רבי יהושע בן קרחה האט געזאגט: א זקן פון ירושלים האט מיר דערצעהלט: אין אט דעם טהאל האט דער שעכט מייסטער נבוזראדן אויסגעקוילעט צוויי הונדערט און עלף רבוא און אין ירושלים האט ער אויסגעטויטעט פיער און צוואנציג רבוא מענשען אויף איין שטיין, ביז זייער בלוט האט זיך צוזאמענגעמישט מיטן בלוט פון זכריה הנביא, נבוזראדן האט געזעהען אויף איין פלאץ ווי בלוט זידט און ער האט די אידען געפרעגט: וואס בעדייטעט דאס? האבען זיי געענטפערט: דאס איז בלוט פון די קרבנות וואס איז פערגאסען. האט מען געבראכט בלוט פון קרבנות און עס איז ניט געווען גלייך איינס צום צווייטען, האט זיי נבוזראדן געזאגט: זאגט איהר מיר דעם אמת איז גוט און אויב ניט — וועל איך רייסען אייער פלייש מיט אייזערנע קאמען האבען זיי איהם געזאגט: א נביא זכריה איז געווען ביי אונז און ער פלעגט אונז שטראפען פאר אונזערע עבירות, האבען מיר איהם דערהרגעט און עס איז שוין וויפיעל יאהר, אז זיין בלוט ווערט ניט איינגעשטילט, האט ער צו זיי געזאגט: איך וועל דאס איינשטילען, האט ער געבראכט די סנהדרי גדולה און די סנהדרי קטנה און זיי אויפן בלוט גע טויטעט — און עס איז ניט שטיל גע ווארען: בחורים און בתולות — און עס איז נישט שטיל געווארען; חדר קינדער און עס איז נישט שטיל געווארען. האט נבוזראדן אויסגעשריען: זכריה, זכריה! די בעסטע פון זיי האב איך אומגעבראכט ווילסטו איך זאל אלע אומברייינגען? ווען ער האט אזוי געזאגט — איז דאס בלוט שטיל געווארען

און דער דאזיגער שעה האט נבוזראדן אנגעהויבען תשובה צו טהאן אין הארצען, ער האט געזאגט: מאי דאך איבער איין נפש איז אזוי גרויס די נקמה — על אחת כמה וכמה איך וואס האב אזוי פיעל נפשות אומגעבראכט.

די שרפה פונ'ם בית המקדש.

(תענית כ''ט)

ווען דער כהן־גדול האט געזעהען אז דער בית־המקדש איז פערברענט געווארען איז ער ארויפגעגאנגען אויפ'ן דאך פונ'ם היכל און אלע כתות פון דער פרחי־כהונה זיינען איהם נאכגעגאנגען מיט די גילדערנע שליסלען פונם היכל אין די הענט זיי האבען געזאגט צום הקדוש ברוך־הוא: רבנו של עולם! אויב מיר האבען ניט זוכה געווען צו זיין דיינע בעגלויבטע גבאים — נא היר צוריק די שליסלען פון דיין הויז! — און זיי האבען די שליסלען צום הימעל געווארפען.

האבען די שונאים געכאפט דעם כהן־גדול און איהם געקוילעט אויפ'ן מזבח דארטען וואו ער האט מקריב גע־ווען דעם קרבן תמיד זיין טאכטער איז ארויסגעלאפען און געשריען: אוי טאטע, ליעבער טאטע! — האט מען זי אויך געכאפט און געקוילעט און צו־מישט איהר בלוט מיטן בלוט פון איהר פאטער.

ווען די כהנים און די לוים האבען געזעהען, אז דער בית־המקדש איז פער־ברענט געווארען, האבען זיי גענומען די פידלען און טרומפייטען, זיך אין פייער געווארפען און פערברענט געווארען

און ווען די מיידלאך וואס האבען דעם פרוכת געוועבט. האבען געזעהן אז דער בית־המקדש איז פערברענט געווא־רען, האבען זיי זיך אויך אין פייער געווארפען.

די חתימה פון דעם גזר־דין

(גיטין נ''ח)

עס ווערט דערצעהלט פון א סטאליער־געהילף וואס איז רייך געווארען און געווארפען אן אויג אויף זיין בעל הבית, ווייב. דער בעל הבית האט געמוזט אנקומען צו איהם פאר א גמילת חסד און דער געוועזענער געהילף האט איהם געזאגט: שיק מיר דיין ווייב, וועל איך דיר דעם גמילת חסד געבען. האט ער איהם דאס ווייב געשיקט און זי איז אבגעוועזען מיט איהם דריי טעג. איז דער בעל הבית געקומען צו איהם און איהם געפרעגט: וואו איז מיין ווייב? האט ער איהם געענטפערט: איך האב זי באלד אוועקגעשיקט, אבער איך האב געהערט אז די חברה מאכען זיך לוסטיג מיט איהר איבערן וועג. האט ער איהם געפרעגט: וואס זאל איך טהאן? האט איהם יענער געענטפערט: אויב דו ווילסט מיך פאלגען — גט זי, האט דער בעל־הבית געזאגט איהר כתובה איז זעהר א גרויסע, האט איהם דער געהילף געזאגט איך וועל דיר אויסבארגען געלד און דו בעצאהל איהר די כתובה, האט זי דער בעל־הבית גע'גט און דער געהילף האט מיט איהר חתונה געהאט.

ווען עס איז געקומען די בעשטימטע צייט און דער בעל־הבית האט ניט געהאט דעם חוב צו בעצאהלען, האט איהם דער געהילף געזאגט: קום און ארבייט אב ביי מיר פאר דיין חוב

מאן און ווייב זיינען געזעסען און געטרונקען — און דער אלטער בעל־הבית איז געשטאנען און זיי בעדיענט און זיינע טרעהרען זיינען אריינגעפאלען אין דעם וויין פון זייערע בעכערס.

און דער דאזיגער שעה איז דער גזר דין געחתמ'ט געווארען אז ירושלים זאל חרוב ווערען

די קרבנות פון הונגער.

(איכ''ר, יומא ל''א)

ירושלים איז געווען פערשלאסען ארום און ארום, קיינער איז ניט ארויסגעגאנגען און קיינער איז ניט אריינגעקומען און דער הונגער איז געווארען וואס אמאל אלץ שטארקער און שטארקער ווען די אידען האבען געזעהען, אז דאס ברויט איז אויסגעגאנגען פון דער שטאדט; האבען זיי אנגעפילט א קאסטען מיט גאלד און איהם אראבגעלאזט פונ'ם מויער צום דעם חיל פון נבוכדנאצר און געזאגט: נעהמט אייך דאס גאנצע גאלד און אנשטאט דעם גיט אונז ברויט. די סאלדאטען האבען ארויסגענומען דאס גאלד פון דעם קאסטען, איהם אנגעפילט מיט ווייץ און די אידען האבען צוריק דעם קאסטען ארויפגעצויגען. אין א פאר טעג ארום האבען די אידען אראבגעלאזט נאך אמאל א קאסטען מיט גאלד צו נבוכדנאצר'ס חיל און די סאלדאטען האבען דאס גאלד ארויסגענומען פון דעם קאסטען און איהם אנגעפילט מיט גערשטען און די אידען האבען צוריק דעם קאסטען ארויפגעצויגען. צום דריטען מאל האבען די אידען אראבגעלאזט א קאסטען מיט גאלד און די סאלדאטען האבען ארויסגענומען דאס גאלד און האבען אנגעפילט דעם קאסטען מיט שטרוי און די אידען האבען דעם קאסטען צוריק ארויפגעצויגען, און ווען צום פיערטען מאל האבען די סאלדאטען דאס גאלד ארויסגענומען און אין קאסטען גארנישט אריינגעלייגט, האבען די אידען אויפגעהערט זיי אראבצולאזען מעהר גאלד

און ווען דער הונגער איז זעהר שטארק געווארען, האט די אלמנה פון דואג בן יוסף געשאכטען איהר קליינעם זוהן און איהם אויפגעגעסען.

און ווען אט די שרעקליכע זאך איז בעקאנט געווארען צווישען די איינוואוינער פון ירושלים האבען זיי דאס זעהר בעדויערט און מיט פערביטערניש געזאגט: איז דאס די פרוי וואס פלעגט יעדעס יאהר אבוועגען איהר זוהן מיט גאלד און דאס אוועקגעבען אין בית־המקדש?!.

ווען דער נביא ירמיהו האט דאס דערהערט איז ער דערציטערט געווארען און אויסגעשריען צו גאט: ,,צו וועמען האסטו אזעלכעס געטהאן? איז דאס מעגליך אז פרויען זאלען עסען זייערע אייגענע קינדער?''

האט גאט געענטפערט ירמיהון: ,,איז דאס מעגליך מען זאל אין בית־המקדש פון גאט הרגענען א כהן און א נביא!''.

דער ברודער און די שוועסטער

(גטין נ''ח)

עס ווערט דערצעהלט וועגען דעם זוהן און די טאכטער פון ר' ישמעאל בן אלישע וואס זיינען געפאנגען געווארען צו צוויי הערען. אמאל האבען זיך די ביידע הערען בעגעגענט איינער האט געזאגט: איך האב א שקלאף וואס קיין שעהנערער פון איהם איז אויף דער וועלט איז ניטא, דער צווייטער האט געזאגט: איך האב א שקלאפין וואס קיין שעהנערע פון איהר איז אויף דער וועלט נישטא, האבען זיי געזאגט: לאמיר זיי ביידע חתונה מאכען און זיך צוטהיילען מיט די קינדער. האט מען זיי אריינגעבראכט אין איין חדר, ער איז געזעסען אין איין ווינקעל און זי איז געזעסען אין צווייטען ווינקעל ער האט געזאגט: איך בין א כהן פון כהנים גדולים און זאל חתונה האבען מיט א שקלאפין? און זי האט געזאגט: איך בין א כהנת, די טאכטער פון כהנים גדולים און זאל חתונה האבען מיט א שקלאף? — און אזוי זיינען זיי די גאנצע נאכט געזעסען און געוויינט.

ווען דער מארגענשטערען איז אויסגעגאנגען האבען זיי זיך דערקענט אלס שוועסטער און ברודער. זיי זיינען זיך אויפן האלדז געפאלען און אזוי לאנג געוויינט ביז זייערע נשמות זיינען אויסגעגאנגען.

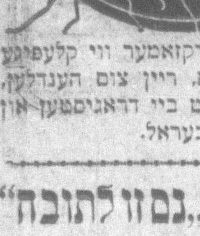
י. ס.

זיסמאן קאפלאן
ווייאלין ווירטואז

לעהרער אין דער קענעדיען אקעדעמי אף מוזיק און אויך פריוואט לעסאנס ווערען געגעבען אין סטודיא.

184 פאלמערסטאן עוו

טעלעפאן קאלעדזש 2814, אדער קאלעדזש 1343.



ווען איהר געברויכט
ווילסאנ'ס פליגען פעדס
לעזט די דירעקשיאנס פארזיכטיג און פאלגט זיי נאך פינקטליך

פיעל מעהר ווירקזאמער ווי קלעפיגע פליגען פאפערס, ריין צום הענדלען, ווערט פארקויפט ביי דראגיסטען און גראסעריעס איבעראל.

אידישער ,,נס זו לתוכה''

אן ,,אונבאשטרייטבארער אמת'' וועגען דעם גאנצען אידישען פאלק; ארויסגעזאגט פון אזא גרויסען אויטאריטעט ווי מעדזשיסטרייט עלים, וועלכער האט געהאט פאר זיך די פיער ,,אידישע גזלנים'' עלי אייזענבערג, אייזיק פעלדמאן, ליוואי און ראזענבערג. אלס א בעווייז אז די אידען ,,מאכען פון זיך אלע מאהל א גרויסען צימעס'' און אז די אידען האבען זיך אריינגענומען אין קאפ דאס זיי דארפען בעהאנדעלט ווערען אנדערש ווי אלע מענשען, איז ארויסגעזאגט געווארען פון דעם געגאנטען מעדזשיסטרייט ווען עס זענען פאר איהם פארגעפיהרט געווארען די פיער אידען, וועלכע האבען געשריען ,,עד לב השמים'', דאס זיי זענען בריטישע אונטערטהאנען און דער פאליסמאן האט געשריען ,,יו אר א דזשו''. אויף קלאגען פון ניט־אנשטענדיגער אויפפיהרונג.

געוועזען איז די מעשה פאלגענדע:

פאליסמאן מעקביענערי האט געזעהען שטעהען די פיער ,,בריטישערס'' אין אלבערט סטריט איז ער צוגעגאנגען און זיי געהייסען געהען, און ווי דער פאליסמאן בעהויפטעט, האבען זיי ניט געוואלט אוועקגעהן. אייזענבערג האט געשווארען דאס ער מיט זיינע חברים זענען יא אוועקגעגאנגען נאר זיי האבען זיך אבגעשטעלט אביסעל ווייטער נעבען א סטאר קויפען א שירעם, און דאן איז דער פאליסמאן צוגעלאפען צו איהם און האט איהם אנידערגעווארפען צו דער ערד.

,,איך האב איהם געזאגט אז איך בין א בריטישער אונטערטאהן, האט אייזענבערג גע'טענה'עט, אבער דער פאליסמאן האט געזאגט, ,,ניין, איהר זענט א איד''.

דע רפאליסמאן האט געלויקענט א. ער האט איהם אומגעווארפען.

דער ריכטער האט זיי צוגעשטראפט בעשטראפט אלעמען מיט 2 דאלאר יעדערען, אבער מיט גרויס בקשה פון זייערע לאיער זענען זיי בעפרייט געווארען.

פאן טורפיץ וויל ווערען פיהרער פון ליבעראלען.

לאנדאן, יולי, 21.

א טעלעגראמע פון אמסטערדאם צו דער עקסטשיינדזש טעלעגראף מעלדעט, דאס אין דייטשע פאליטישע קרייזען ווערט געזאגט נביאות וועגען א סענזאציע דאס פאן טורפיץ, דער ,,פאטער'' פון דע רסובמארין מעטאדע וועט קאנדידירען צום רייכסטאג אויף דעם ליבעראלען טיקעט, מיט דער אויסזיכט צו ווערען דער פיהרער פון די ליבעראלען צוזאמען מיט גוסטאוו שטרעזעמאן און אנדערע.

לע ראי-הערבערט, לימיטעד

גלוק בילדינג, ניאגארא פאלס נ. י.

ארדערס ארויסגעשיקט אינ'ם זעלבען טאג ווי ערהאלטען, ספעשעל קארטעדזש סורוויס

קענעדיען וויסקיעס

		12 באט.	6 באט.	4 באט.	3 באט.
קארבים מאדזשעסטיק ראי	—	$9,00	$5,00	$4,00	$3,25
קארבים ספעשעל סעלעקטעד	—	11,00	$6,25	$4,75	$3,90
מייפעל ליעף (אמבער קווארטס)	—	$9,00	$5,00	$4,00	$3,25
מייפעל ליעף מאלט (אימפ. קווארטס)	—	11,00	$6,00	$4,70	$3,75
מייפעל־ליעף ראי (אימפ. קווארטס)	—	11,00	$6,00	$4,70	$3,75
האמילטאן ראיאל קענעדיען	—	10,00	$5,50	$4,25	$3,50
האמילטאן ראיאל רעזערוו	—	10,50	$6,00	$4,50	$3,75
וואקערס ראי (36 פלעשער)	—	—	—	—	10,50
וואקערס ראי (18 פלעשער)	—	—	—	—	10,00
וואקערס ראי.	—	$9,25	$5,25	$4,00	$3,25
וואקערס אימפיריאל (36 פלעשער)	—	—	—	—	12,00
וואקערס אימפיריאל (18 פלעשער)	—	—	—	—	11,50
וואקערס אימפיריאל	—	10,50	$6,00	$4,50	$3,75
וואקערס קענעדיען קלאב	—	12,50	$7,25	$5,25	$4,25
ג. און וו. ראי (36 פלעשער)	—	—	—	—	11,50
ג. און וו. ראי	—	$9,75	$5,50	$4,25	$3,50
ג. און וו. ספעשעל	—	12,00	$7,00	$5,00	$4,00
סיגראמ'ס (36 פלעסקס)	—	—	—	—	12,00
סיגראמ'ס איין סטאר	—	$9,25	$5,25	$4,00	$3,25
סיגראמ'ס טהרי סטאר	—	11,00	$6,25	$4,75	$3,90
סיגראמ'ס ווהייט ווהיעט	—	12,00	$7,00	$5,00	$4,00
סיגראמ'ס ,,83''	—	12,00	$7,00	$5,00	$4,00

באלק וויסקיעס אין וואוד

דירעקט פון די דיסטילעריעס

סיגראמ, וואקער, ראיאל דיסטילערי קארבי

פרייזען אריינגערעכענט עקספרעס הוצאות און פאר די כלים.

		1 גאל.	2 גאל.	5 גאל.
ראי אדער מאלט 40 י. פ.	—	$4,50	$8,50	$20,00
ראי אדער מאלט 25 י. פ.	—	$5,00	$9,50	$22,00
קארבים ספעשעל סעלעקטעד	—	$5,75	10,50	$25,00
ראיעל רעזערוו	—	$5,75	10,50	$25,00
וואקערס אימפיריאל	—	$5,75	10,50	
וואקערס קלאב	—	$6,75	13,00	
סיגראמ'ס טהרי סטאר	—	$5,25	10,00	$22,00
סיגראמ'ס ווהייט ווהיעט	—	$5,75	10,50	$25,00
סיגראמ'ס ,,83''	—	$5,75	10,50	$25,00
סיגראמ'ס וו. א.	—	$7,50	14,50	$35,00
אלקאהאל (ספירימס) 65 א. פ.	—	$8,60	16,20	$38,75
אלקאהאל (ספירימס) 50 א. פ.	—	$8,00	15,00	$35,75
אלקאהאל (ספירימס) פרוף	—	$5,85	11,00	$26,50

שרייבט פאר ספעציעלע פרייזען פאר 10 גאלאן אדער מעהר.

מיר קענען אייך סופלייען מיט אלע סארטען פון אימפארטירטע ליקערס צו אדווערטייזטע פרייזען אויך סופלייען אייך מיט די פערשיעדענע סארטען פון אינלאנד ביער.

עקספרעס הוצאות בעצאהלט אויף אלע ארדערס פון פיער באטעלס און איבער פון אימפארטירטע ליקערס.
געלד מוז געשיקט ווערען מיט'ן ארדער, עס קען גארנישט געשיקט ווערען אויף סי. א. ד.
דאס בעסטע וועג צו שיקען איז דורך עקספרעס, פאסטאפיס, באנק אדער מארקירטען טשעק, אויב איהר שיקט צופיעל געלד וועלען מיר עס אייך אומקעהרען; [illegible]
דערמאהנט.

Le Roy-Herbert, Limited
GLUCK BUILDING, NIAGARA FALLS, N. Y.

Formerly A. P. HERBERT 183 King St. E. — **שרייבט פאר א פרייז ליסט און ארדער פארמס** — Formerly M. LE-ROY 897 Queen St.

טעלעפאן אדלייד 1411.

אויב איהר ווילט אויסקוקען צעהן יאהר יונגער קומט צו

דר. ספאר

(קירא פרעקטא)

53 קאלעדזש סטריט

קארנער טעראלי סט. טאראנטא
אפיס שטונדען 9 פריה ביז 6 אבענד
ספעציעלער אפארטמענט אויף זונטאג

א שעהנהייטס פארלאר
פאר שעמפואונינג, מאסאזשינג מעניקיורינג, העיר דרעסינג, פעדיקשאן, פעישיעל בעהער, און אלע סארטען באהאנדלונגען וועלכע ווערען בעהאנדעלט
פון דר. ספאר
אסיסטענט וו. לאמאר.

פאטראניזירט אונזערע אדווערטייזער.